

Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

► **B**

**SMĚRNICE RADY**

**ze dne 23. listopadu 1988**

**o jednotném postupu pro používání nařízení (EHS) č. 3820/85 o harmonizaci určitých sociálních právních předpisů v silniční dopravě a nařízení (EHS) č. 3821/85 o záznamovém zařízení v silniční dopravě**

(88/599/EHS)

(Úř. věst. L 325 , 29.11.1988, s. 55)

Ve znění:

► **M1** Nařízení Rady (ES) č. 2135/98 ze dne 24. září 1998,

Úřední věstník

| Č.    | Strana | Datum     |
|-------|--------|-----------|
| L 274 | 1      | 9.10.1998 |



## SMĚRNICE RADY

ze dne 23. listopadu 1988

**o jednotném postupu pro používání nařízení (EHS) č. 3820/85 o harmonizaci určitých sociálních právních předpisů v silniční dopravě a nařízení (EHS) č. 3821/85 o záznamovém zařízení v silniční dopravě**

(88/599/EHS)

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na článek 75 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise <sup>(1)</sup>,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu <sup>(2)</sup>,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru <sup>(3)</sup>,

s ohledem na usnesení ze dne 20. prosince 1985 přijaté Radou a zástupci vlád členských států, zasedajícími v Radě, ke zlepšení používání sociálních nařízení v silniční dopravě <sup>(4)</sup>,

vzhledem k tomu, že nařízení (EHS) č. 3820/85 <sup>(5)</sup> a (EHS) č. 3821/85 <sup>(6)</sup> jsou důležitá pro vytvoření společného trhu pozemní dopravy;

vzhledem k tomu, že řádné používání sociálních nařízení v silniční dopravě vyžaduje jednotnou a efektivní kontrolu členskými státy;

vzhledem k tomu, že je nezbytné stanovit minimální podmínky, jež musí splňovat kontrola dodržování jejich ustanovení, aby se omezilo jejich porušování a předcházelo mu;

vzhledem k tomu, že Portugalská republika zavedla teprve nedávno kontrolní postupy v silniční dopravě, a měla by mít proto možnost odložit použitelnost této směrnice;

vzhledem k tomu, že účinná kontrola ve Společenství vyžaduje vzájemnou výměnu informací a spolupráci při používání nařízení v členských státech;

vzhledem k tomu, že výměna informací je nezbytná a měla by probíhat v pravidelných intervalech;

vzhledem k tomu, že jednotné používání sociálních nařízení v silniční dopravě je nezbytné pro zabránění narušení hospodářské soutěže mezi dopravci a pro podporu bezpečnosti silničního provozu a sociálního pokroku,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

### Článek 1

#### Kontroly

Cílem této směrnice je stanovit minimální podmínky pro kontrolu řádného a jednotného používání nařízení (EHS) č. 3820/85 a (EHS) č. 3821/85.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 116, 3.5.1988, s. 17.

<sup>(2)</sup> Stanovisko ze dne 17. listopadu 1988 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 208, 8.8.1988, s. 26.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 348, 31.12.1985, s. 1.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 370, 31.12.1985, s. 1.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 370, 31.12.1985, s. 8.

**▼B***Článek 2***Systémy kontrol**

1. Členské státy organizují systém přiměřených a pravidelných kontrol na silnicích a v provozovnách podniků, který bude každoročně zahrnovat významnou a reprezentativní část řidičů, podniků a vozidel všech druhů dopravy, na něž se vztahují nařízení (EHS) č. 3820/85 a (EHS) č. 3821/85.
2. Každý členský stát pořádá kontroly tak, aby
  - každoročně zahrnovaly nejméně 1 % pracovních dnů řidičů vozidel, na něž se vztahují nařízení (EHS) č. 3820/85 a (EHS) č. 3821/85,
  - nejméně v 15 % ze všech kontrolních pracovních dnů proběhly kontroly na silnici a nejméně v 25 % ze všech kontrolních pracovních dnů proběhly kontroly v provozovnách podniků.
3. Počet řidičů kontrolovaných při silničních kontrolách, počet kontrol v provozovnách podniků, počet kontrolních pracovních dnů a počet zaznamenaných porušení se mimo jiné zahrne do informací, které se sdělují v souladu s čl. 16 odst. 2 nařízení (EHS) č. 3820/85 Komisi.

*Článek 3***Silniční kontroly**

1. Silniční kontroly jsou pořádány v jakoukoli dobu na různých místech pokrývajících dostatečně rozsáhlou část silniční sítě, aby bylo obtížné se kontrolním bodům vyhnout.

**▼M1**

2. Předmětem silničních kontrol jsou
  - denní doby řízení, přestávky a denní doby odpočinku. V případě zřetelných náznaků nesprávnosti se kontrolují rovněž záznamové listy předchozích dnů, které se mají nacházet ve vozidle v souladu s čl. 15 odst. 7 nařízení (EHS) č. 3821/85 ve znění nařízení (ES) č. 2135/98 <sup>(1)</sup> nebo údajů uchovávaných za stejné období na kartě řidiče nebo v paměti záznamového zařízení v souladu s přílohou IB,
  - v případě potřeby za dobu uvedenou v čl. 15 odst. 7 nařízení (EHS) č. 3821/85 případná překročení povolené rychlosti vozidla definovaná jako každá doba delší než jedna minuta, během které rychlost vozidla překročí 90 km/h pro kategorii vozidel N<sub>3</sub> nebo 105 km/h pro kategorii vozidel M<sub>3</sub> (jak jsou tyto kategorie vymezeny v příloze I nařízení 70/156/EHS <sup>(2)</sup>),
  - v případě potřeby okamžité rychlosti dosahované vozidlem podle zápisu v záznamovém zařízení během ne více než posledních 24 hodin používání vozidla,
  - v případě potřeby poslední týdenní doba odpočinku,
  - řádné fungování záznamového zařízení (určení možného zneužití zařízení nebo karty řidiče nebo záznamových listů) nebo případně předložení dokladů uvedených v čl. 14 odst. 5 nařízení (EHS) č. 3820/85.

**▼B**

3. Silniční kontroly se provádějí bez jakékoli diskriminace vozidel a řidičů na základě toho, zda jsou rezidenti.
4. K usnadnění úkolu mají pověření kontrolní pracovníci k dispozici:
  - seznam hlavních bodů, které se kontrolují,

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 2135/98 ze dne 24. září 1998, kterým se mění nařízení (EHS) č. 3821/85 o záznamovém zařízení v silniční dopravě a směrnice 88/599/EHS o používání nařízení (EHS) č. 3820/85 a (EHS) č. 3821/85 (Úř. věst. L 274, 9.10.1998, s. 1).

<sup>(2)</sup> Směrnice Rady 70/156/EHS ze dne 6. února 1970 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel (Úř. věst. L 42, 23.2.1970, s. 1). Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 97/27/ES (Úř. věst. L 233, 25.8.1997, s. 1).

**▼B**

— vícejazyčný souhrn běžných výrazů vztahujících se k silničnímu provozu. Komise tento souhrn poskytne členským státům.

5. Jestliže silniční kontrola řidiče vozidla registrovaného v jiném členském státě vede k podezření, že došlo k protiprávnímu jednání, které nelze při silniční kontrole odhalit, protože chybějí nezbytné údaje, poskytnou si příslušné orgány členských států při objasňování situace vzájemnou pomoc. Provede-li příslušný členský stát za tím účelem kontrolu v provozovně podniku, sdělí výsledky druhému dotčenému členskému státu.

*Článek 4***Kontroly v provozovnách podniků**

1. Kontroly v provozovnách uvedené v čl. 2 odst. 1 se plánují s přihlédnutím ke zkušenostem s různými druhy dopravy.

Kontroly se provádějí rovněž v provozovnách podniků, u nichž se při silniční kontrole zjistila vážná porušení nařízení (EHS) č. 3820/85 a (EHS) č. 3821/85.

2. Kontroly v provozovnách podniků se kromě bodů kontrolovaných při silničních kontrolách zaměřují na:

- týdenní doby odpočinku a doby řízení mezi dobami odpočinku,
- čtrnáctidenní omezení dob řízení,
- náhrady za zkrácené denní nebo týdenní doby odpočinku,
- používání záznamových listů nebo záznamů organizace pracovní doby řidičů.

**▼M1**

3. Pro účely tohoto článku jsou kontroly, které provádějí příslušné orgány na svých pracovištích na základě souvisejících dokladů nebo údajů předložených na jejich žádost podniky, považovány za rovnocenné kontrolám prováděným v provozovnách podniků.

**▼B***Článek 5***Koordinované kontroly**

1. Členské státy provedou nejméně dvakrát ročně vzájemně koordinované silniční kontroly řidičů a vozidel v oblasti působnosti nařízení (EHS) č. 3820/85 a (EHS) č. 3821/85.

2. Kontrolní orgány členských států provádějí tyto kontroly na svých územích pokud možno současně.

*Článek 6***Výměna informací**

1. K vzájemné výměně informací, které mají být sděleny podle čl. 17 odst. 3 nařízení (EHS) č. 3820/85 a čl. 19 odst. 3 nařízení (EHS) č. 3821/85, dochází každých 12 měsíců, poprvé po uplynutí šesti měsíců po oznámení této směrnice <sup>(1)</sup>, a v jednotlivých případech na zvláštní žádost členského státu.

2. Pro tento účel používají příslušné orgány v každém členském státě jednotný formulář zprávy stanovený Komisí po dohodě s členskými státy.

*Článek 7*

1. S výjimkou Portugalské republiky uvedou členské státy v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 1. ledna 1989.

Portugalská republika uvede tyto právní a správní předpisy v účinnost nejpozději do 1. ledna 1990.

<sup>(1)</sup> Tato směrnice byla členským státům oznámena dne 24. listopadu 1988.

**▼B**

2. Členské státy sdělí Komisi své vnitrostátní právní a správní předpisy týkající se provedení této směrnice.

*Článek 8*

Tato směrnice je určena členským státům.